

Số/No.: 465 /2020/NQ-NHSV

Hà Nội, ngày 17 tháng 04 năm 2020  
*Hanoi, April 17<sup>th</sup>, 2020*

## **NGHỊ QUYẾT** **RESOLUTION**

### **HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN CÔNG TY TNHH CHỨNG KHOÁN NH VIỆT NAM** **MEMBERS' COUNCIL OF NH SECURITIES VIET NAM CO., LTD**

*(V/v: Phê duyệt hạn mức vay nợ của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam)*

*(To approve Total Debt Limit of NH Securities Vietnam Co., Ltd)*

- Căn cứ Điều lệ của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam (sau đây gọi tắt là “Công ty”);

*Pursuant to the Charter of NH Securities Vietnam Co., Ltd (hereafter referred to as “The Company”);*

- Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30/11/2012 về hướng dẫn về thành lập và hoạt động Công ty chứng khoán và Thông tư số 07/2016/TT-BTC ngày 18/01/2016 về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 210/2012/TT-BTC ngày 30/11/2012;

*Pursuant to Circular 210/2012/TT-BTC dated November 30, 2012 guiding establishment and operation of Securities Company and Circular 07/2016/TT-BTC dated January 18, 2016 on amendments and supplements to certain articles of the Circular 210/2012/TT-BTC dated November 30, 2012;*

- Căn cứ Báo cáo Tài chính giữa niên độ đã được soát xét năm 2019 của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam;

*According to the Reviewed Interim Financial Statements of 2019 of NH Securities Vietnam Co., Ltd;*

- Theo yêu cầu thực tế hoạt động kinh doanh của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam ;

*According to the actual requirements of NH Securities Vietnam Co., Ltd' s business operations;*

- Căn cứ Biên bản họp số 466 /2020/NQ-NHSV ngày 17.1.04 /2020 của Hội đồng thành viên Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam;

*According to the Minutes of Meeting no 466 /2020/NQ-NHSV dated April 17<sup>th</sup>, 2020 of the Members' Council of NH Securities Vietnam Co., Ltd;*

## QUYẾT ĐỊNH/ *RESOLVES*:

**Điều 1:** Vào ngày *17.04/2020*, Chủ sở hữu Công ty đã quyết định Phê duyệt hạn mức vay nợ của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam là 1,600 tỷ đồng. (*Một nghìn sáu trăm tỷ đồng*). Hạn mức vay nợ này được áp dụng kể từ ngày *25.02/2020*.

*Article 1: On April 17<sup>th</sup>, 2020 the Owner of The Company approved Total Debt Limit of NH Securities Vietnam Co., Ltd is VND 1,600 billion (One thousand six hundred billion dong). This Total Debt Limit takes effect from...February...25<sup>th</sup>.....2020.*

**Điều 2:** Vào ngày *17.04/2020*, Chủ sở hữu đã quyết định ủy quyền cho Tổng Giám đốc của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam: (i) xem xét và thông qua các hợp đồng vay nằm trong hạn mức trên; (ii) xem xét và thông qua các Hợp đồng, hồ sơ, thủ tục liên quan đến việc sử dụng nguồn vốn vay nợ trên (sau khi đã báo cáo và được sự thông qua của Chủ sở hữu về phương án vay vốn và sử dụng vốn).

*Article 2: On April 17<sup>th</sup>, 2020 the Owner of The Company grants the General Director of The Company as its attorney - in - fact the powers set forth here in: (i) reviewing and approving all relevant loan contracts within the above limit; (ii) reviewing and approving contracts, documents and procedures related to the utilization of the above debt capital (after reporting and getting approval the plan of borrowing and using loan by the Owner).*

**Điều 3:** Các quy trình về vay vốn và sử dụng vốn vay của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam được thực hiện theo các quy trình nội bộ có liên quan của Công ty TNHH Đầu tư và Chứng khoán NH.

*Article 3: Procedures for borrowing and using loan of NH Securities Vietnam Co., Ltd comply with the relevant internal procedures of NH Investment & Securities Co., Ltd.*

**Điều 4:** Tổng giám đốc hoặc người được ủy quyền và tất cả các thành viên Hội đồng Thành viên chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

*Article 4: The General Director or authorized person and members of Member' Council of The Company are responsible for implementing this Resolution.*

*This Resolution takes effect from the signing date.*

**Nơi nhận/ Received:**

- VP HĐQT/ *Office of Members' Council;*
- Như Điều 4 (*as Article 4*)
- VT/ *Archive,*

**TM. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN/  
ON BEHALF OF MEMBERS' COUNCIL  
CHỦ TỊCH HĐQT/ CHAIRMAN**

  
**LIM GYEHYUN**

Số/No.: 466 /2020/NQ-NHSV-HĐTV

Hà Nội, ngày 17. tháng 04. năm 2020  
Hanoi, April 17<sup>th</sup>, 2020

**BIÊN BẢN HỌP**  
**MINUTES MEETING**

**HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN CÔNG TY TNHH CHỨNG KHOÁN NH VIỆT NAM**  
**MEMBERS' COUNCIL OF NH SECURITIES VIET NAM CO., LTD**

Hôm nay vào lúc 8h00, ngày 17. tháng 04. năm 2020, tại trụ sở Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam (sau đây gọi tắt là “Công ty”) Tầng 9, Tòa tháp Đông, Lotte Center Hà Nội, 54 Liễu Giai, phường Cống Vị, quận Ba Đình, Tp. Hà Nội, Hội đồng thành viên (“gọi tắt là HĐTV”) Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam tiến hành họp như sau:

*Today, at 8:00 am, April 17<sup>th</sup>, 2020, at The Headquarters of NH Securities Vietnam Co.,Ltd (hereinafter referred to as “The Company”) Floor #9, The East Tower, Lotte Center Hanoi, 54 Lieu Giai Street, Cong Vi Ward, Ba Dinh District, Hanoi, Members' Council (hereinafter referred to as “MC”) of NH Securities Vietnam Co.,Ltd. hold the following meetings:*

**I. THÀNH PHẦN THAM DỰ HỌP HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN (“HĐTV”)/**  
**PARTICIPANTS OF THE MEMBER MEETING (“Member Council”)**

Chúng tôi gồm có:

*We include:*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ông LIM GYEHYUN<br><b>Mr. LIM GYEHYUN</b>                    | Chủ tịch (đại diện 50% vốn điều lệ)<br><b>Chairman (represented 50%)</b> |
| 2. Ông BAE KYUNG JU<br><b>Mr. BAE KYUNG JU</b>                  | Thành viên (đại diện 25% vốn điều lệ)<br><b>Member (represented 25%)</b> |
| 3. Ông LEE JIN HWAN<br><b>Mr. LEE JIN HWAN</b>                  | Thành viên (đại diện 25% vốn điều lệ)<br><b>Member (represented 25%)</b> |
| 4. Bà Nguyễn Thị Hương Nhài<br><b>Ms. Nguyễn Thị Hương Nhài</b> | Thư ký cuộc họp<br><b>Secretary</b>                                      |

\* Vắng mặt/*Absent*: 0

Ông Lim Gyehyun đại diện cho HĐTV tuyên bố số thành viên dự họp đạt 100% tổng số thành viên đủ điều kiện tiến hành họp Hội đồng thành viên.

*Mr. Lim Gyehyun declared that a quorum was present to do business.*

**II. CUỘC HỌP LẤY Ý KIẾN THÔNG QUA CÁC NỘI DUNG SAU/ PURPOSES OF MEETING:**



Thông qua việc thực hiện quyết định của Chủ sở hữu (Công ty TNHH Đầu tư và Chứng khoán NH) liên quan đến vấn đề vay nợ và sử dụng vốn vay của Công ty, cụ thể là:

*To approve the implementation of the Decision of The Owner (NH Investment & Securities Co., Ltd) on a number of matters of The Company, in particular:*

- (1) Phê duyệt hạn mức vay nợ của Công ty là 1,600 tỷ đồng (Một nghìn sáu trăm tỷ đồng); hạn mức vay nợ này được áp dụng kể từ ngày...25.../...02.../2020.

*Approve Total Debt Limit of NH Securities Vietnam Co., Ltd is VND 1,600 billion; (One thousand six hundred billion dong); this Total Debt Limit takes effect from...February...25<sup>th</sup>...2020.*

- (2) Ủy quyền cho Tổng Giám đốc của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam: (i) xem xét và thông qua các hợp đồng vay nằm trong hạn mức trên; (ii) xem xét và thông qua các Hợp đồng, hồ sơ, thủ tục liên quan đến việc sử dụng nguồn vốn vay nợ trên (sau khi đã báo cáo và được sự thông qua của Chủ sở hữu về phương án vay vốn và sử dụng vốn);

*The Owner grants the General Director of The Company as its attorney - in - fact the powers set forth here in: (i) reviewing and approving all relevant loan contracts within the above limit; (ii) reviewing and approving contracts, documents and procedures related to the utilization of the above debt capital (after reporting and getting approval the plan of borrowing and using loan by the Owner).*

- (3) Các quy trình về vay vốn và sử dụng vốn vay của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam được thực hiện theo các quy trình nội bộ có liên quan của Công ty TNHH Đầu tư và Chứng khoán NH.

*Procedures for borrowing and using loan of NH Securities Vietnam Co., Ltd comply with the relevant internal procedures of NH Investment & Securities Co., Ltd.*

### **III. SAU KHI THẢO LUẬN HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN NHẤT TRÍ QUYẾT NGHỊ/ AFTER DISCUSSION, THE MC UNANIMOUSLY RESOLVED:**

**Nội dung 1:** Vào ngày 17/10/2020, Chủ sở hữu đã quyết định Phê duyệt hạn mức vay nợ của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam là 1,600 tỷ đồng (Một nghìn sáu trăm tỷ đồng); hạn mức vay nợ này được áp dụng kể từ ngày kể từ ngày 25/1/2020;

*Agenda 1: On April 17<sup>th</sup>, 2020 the Owner of The Company approved Total Debt Limit of NH Securities Vietnam Co., Ltd is VND 1,600 billion (One thousand six hundred billion dong); this Total Debt Limit takes effect from...February...25<sup>th</sup>...2020;*

**Nội dung 2:** Vào ngày 17/10/2020, Chủ sở hữu đã quyết định ủy quyền cho Tổng Giám đốc của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam: (i) xem xét và thông qua các hợp đồng vay nằm trong hạn mức trên; (ii) xem xét và thông qua các Hợp đồng, hồ sơ, thủ tục liên quan đến việc sử dụng nguồn vốn vay nợ trên (sau khi đã báo cáo và được sự thông qua của Chủ sở hữu về phương án vay vốn và sử dụng vốn);

*Agenda 2: On April 17<sup>th</sup>, 2020, the Owner grants the General Director of The Company as its attorney - in - fact the powers set forth here in: (i) reviewing and approving all relevant loan contracts within the above limit; (ii) reviewing and approving contracts, documents and procedures related to the utilization of the above debt capital (after reporting and getting approval the plan of borrowing and using loan by the Owner);*

**Nội dung 3:** Các quy trình về vay vốn và sử dụng vốn vay của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam được thực hiện theo các quy trình nội bộ có liên quan của Công ty TNHH Đầu tư và Chứng khoán NH;

**Agenda 3:** *Procedures for borrowing and using loan of NH Securities Vietnam Co., Ltd comply with the relevant internal procedures of NH Investment & Securities Co., Ltd.*

#### IV. TÓM TẮT KẾT QUẢ BIỂU QUYẾT/ RESULTS

1. Số phiếu tán thành 3/3, đạt tỷ lệ 100% trên tổng số phiếu biểu quyết của Thành viên dự họp.

*Number of affirmative votes: 3/3.*

2. Số phiếu không tán thành: 0 phiếu.

*Number of negative votes: 0/3.*

3. Không có ý kiến: 0 phiếu.

*Number of abstention: 0/3.*

Cuộc họp kết thúc vào lúc 12h00 cùng ngày. Hội đồng thành viên Công ty Trách nhiệm Hữu Hạn Chứng khoán NH Việt Nam thống nhất thông qua Biên bản với 100% phiếu tán thành.

*The meeting ends at 12h00 am date April... 17<sup>th</sup>, 2020, unanimously approved by all participants.*

#### CHỮ KÝ CỦA CÁC THÀNH VIÊN CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN/ SIGNATURES

Chủ tọa/ *Chairman*  
  
LIM GYEHYUN



Thành viên/ *Member*

Thành viên/ *Member*



BAE KYUNG JU



LEE JIN HWAN

Thư ký/ *Secretary*



NGUYỄN THỊ HƯƠNG NHÀI

